



ASSOCIAZIONE SCUOLA SVIZZERA CATANIA
Via M. R. Imbriani, 32 - I 95128 Catania
C.F. 04617090875 Tel. 095 447116
www.scuolasvizzeracatania.it | info@scuolasvizzeracatania.it

Beurlaubungsformular / Modulo di congedo

Ausfüllen und abgeben bis 7 Tage vor dem Beurlaubungsgesuch
Da compilare e consegnare almeno 7 giorni prima dell'inizio del congedo

Liebe Eltern

Bitte denken sie daran, dass der verpasste Unterrichtsstoff während Beurlaubungstagen von den Kindern vollständig bearbeitet werden muss. Sie übernehmen die Verantwortung, dass Ihr Kind den verpassten Stoff gelöst und verstanden hat. Die verpassten Unterrichtsinhalte werden weder von den Lehrpersonen noch von der Nachmittagsbetreuung extra wiederholt.

Cari genitori

Si ricorda che il materiale relativo alle lezioni perse deve essere del tutto elaborato dai bambini durante l'assenza. Voi genitori Vi assumete la responsabilità di assicurarVi che i Vostri figli trattino e comprendano i contenuti persi. Questi non saranno recuperati dagli insegnanti o durante il servizio pomeridiano.

Wir bitten sie unser Kind zu entschuldigen

Vi preghiamo di voler concedere a nostra/o figlia/o

Nachname

Vorname

Klasse

Cognome: _____ Nome: _____ Classe: _____

Die Abwesenheit in der Schule ist

Il permesso di assentarsi dalla scuola

Vom / dal giorno _____ bis / al giorno _____

Grund / Motivo: _____

Datum / Data: _____ Unterschrift / Firma: _____

Entscheidung der Schulleitung / Decisione della Direzione

bewilligt / concesso

nicht bewilligt / non concesso

Datum / Data: _____ Unterschrift / Firma: _____